

NordArt 2022

©www.nordart.de



Lương Trung

Ich zeichne Hanoi-Mädchen der Vergangenheit. Sie sind weder imaginär noch abstrakt, obwohl ich keine Modelle oder Fotos nutze. Ich zeichne sie aus gelesenen Gedichtpassagen, ich färbe sie mit Geschichten, die meine Großeltern im Mondschein erzählten. Die Hanoi-Mädchen sind nicht mehr nur eine Erinnerung. Ich habe sie verzaubert und dazu eingeladen, euch zu sehen. Die unvergesslichen Szenen aus dem Hanoi der 30er Jahre sind wieder zum Leben erwacht. Die Zeit schreitet voran, und Erinnerungen verblassen, aber die Schönheit der Hanoi-Frauen währt ewig. Viele sagten, dass die alten Hanoi-Frauen sehr schön und diskret waren. Sie waren klug, mutig und geschickt, sehr gut im Nähen. Ihre Stimmen süß und sanft, ein wenig schüchtern, aber sehr gut gesprochen. Der Gang der Mädchen war anmutig und ihre Körperbewegungen fließend.

*1981 in der Provinz Nam Định. 2006 Abschluss an der Vietnam Fine Art University. 2010 M.A. in Malerei an der Hanoi Fine Art University. 2010 Talentpreis-Gewinner der Ausstellung in Hanoi, Vietnam. Ausstellungen in Vietnam, Thailand, den Philippinen und Deutschland.

Luong Trung

Vietnam

I draw Hanoi girls from the past. They are neither imagined nor abstract, although I use no models or photographs. I draw them from the passages of poetry that I have read, I colour them with the tales my grandparents told me under the moonlight. Hanoi girls are no longer just a memory. I have cast a spell and invited them to see you all. The unforgettable scenes of the 30s Hanoi have come back to life. Time moves on and the memories fade, but the beauty of Hanoi women will live forever. Many have said that the old Hanoi girls were very beautiful and discreet. They were smart, brave and skilful, very good at sewing. Their voices were sweet and gentle, a little shy but very well-spoken. The gait of these girls was so graceful and their body movement so fluid.

*1981, in Nam Định Province. In 2006, graduated from VietNam Fine Art University. In 2010, graduated with an MA in Painting from Ha Noi Fine Art University. In 2010, winner of Talent Prize 2010 Exhibition in Hanoi, Vietnam. Exhibitions in Vietnam, Thailand, Philippines and Germany.



Hübsche Hanoi-Ladys I, 2021, Öl auf Leinwand, 90 x 120 cm
Pretty Ladies of Hanoi I, 2021, oil on canvas, 90 x 120 cm